



Pension Newsletter

Pension Benefit Guaranty Corporation

Otoño de 2003

La Importancia de Pagar Su Beneficio

Por el Director Ejecutivo Steven A. Kandarian

Desde la creación en 1974 de la PBGC como una agencia del gobierno de los Estados Unidos, nuestra misión ha sido proteger los beneficios de pensión básicos que ustedes acumularon bajo su plan de beneficios definidos. Después de casi 30 años de operación, somos ahora responsables de los beneficios de casi un millón de personas. Sabemos y entendemos la incertidumbre y preocupación que ustedes sintieron después de haber visto su plan de pensión llegar a un fin. La PBGC está aquí para asegurarles que ustedes recibirán la pensión que trabajaron tan duro para acumular.

Debido a límites legales sobre las cantidades que la

PBGC puede pagar, no todos los participantes de pensiones reciben su beneficio completo. Pero, en aproximadamente el 90% de todos los casos, los participantes reciben el mismo beneficio de la PBGC que les prometió su compañía.



Steven A. Kandarian

Informes públicos en los últimos meses han descrito los problemas financieros experimentados por algunos planes de pensión. Es posible que ustedes hayan visto también informes en el sentido de que PBGC enfrenta sus propios desafíos financieros. Quiero asegurarles de lo siguiente: Con casi 30 mil millones de dólares en bienes, la PBGC puede pagar beneficios hasta bien entrado el futuro. Sus pensiones están

seguras con PBGC.

Sabemos que ustedes tienen expectativas altas con respecto a nosotros. Trabajaremos no sólo para satisfacer esas expectativas, sino para superarlas. Ése es nuestro compromiso con ustedes.

Si tienen cualquier pregunta acerca de PBGC o sus pensiones, o si necesitan cualquier asistencia, hay varias formas de comunicarse con nosotros. Pueden llamarnos usando nuestros números de teléfono gratis enumerados en la página 4 de este boletín, o comunicarse con nosotros por correo electrónico a: mypension@pbgc.gov. Los animamos también a que visiten nuestro sitio Web en www.pbgc.gov para las últimas noticias acerca de la PBGC, publicaciones útiles y otras informaciones acerca de la forma en la que la PBGC protege sus pensiones.

¿Han Oído Ustedes Acerca del Nuevo Crédito Tributario para Cobertura de Salud?

Ciertas personas que reciben beneficios de PBGC que tienen por lo menos 55 años de edad y están cubiertos por seguro de salud calificado podrán ser elegibles para el Crédito Tributario para Cobertura de Salud (HCTC, por sus siglas en inglés), el cual es administrado por el Servicio de Rentas Internas (IRS, por sus siglas en inglés). El HCTC es un nuevo crédito tributario que paga casi las dos terceras partes de las primas de planes de salud calificados de individuos elegibles.

El crédito tributario no está disponible a todos. Por ejemplo, un receptor de beneficios de

PBGC que tiene derecho a Medicare Parte A no es elegible para HCTC. Un receptor de beneficios de PBGC que recibe o Medicare Parte B o Medicaid tampoco es elegible para el HCTC.

Ustedes pueden obtener información acerca de este programa incluido lo que se considera seguro de salud calificado, llamando al número de teléfono, gratis, del Centro de Contacto con el Cliente de HCTC al 1-866-628-4282 (los usuarios de TTY/TDD deben llamar al 1-866-626-4282) o yendo al sitio Web en www.irs.gov - Palabra Clave del IRS: HCTC.

Una Encuesta Muestra Que Nuestro Servicio a Ustedes Sigue Mejorando

El servicio de PBGC a ustedes, nuestros clientes, sigue mejorando, según la encuesta del Índice de Satisfacción del Cliente Americano (ACSI, por sus siglas en inglés) de 2003. La calificación de PBGC en la encuesta de ACSI mejoró de 74 el año pasado a 77.

La calificación de PBGC fue siete puntos más alta que la clasificación total actual del gobierno federal. La calificación es comparable a la de compañías de seguro de vida del sector privado que también se miden en el ACSI. Los clientes le dieron una calificación más alta a PBGC este año con respecto a todos los elementos, incluso dirigir sus llamadas a la persona correspondiente, manejar las llamadas eficazmente y tratarlos a ustedes con respeto.

Esto fue lo que dijo un cliente: "La persona con quien hablé, de hecho, se ofreció para ayudarme. Cuando no recibí mi cheque, ella dijo, 'Llamaré al banco'. No tuve que hablar con ellos como si estuviera hablando con una máquina. ¡Es realmente increíble hoy en día! Recibí servicio de una persona desconocida que fue el tipo de servicio que ella le daría a su mejor amiga, su hermana o su madre".

"Para seguir mejorando nuestro servicio, nos concentraremos en resolver preocupaciones y proveer una correspondencia más clara y oportuna", dice Kate Blunt, directora de planificación estratégica de la PBGC.

Recientemente, hemos comenzado a usar un programa nuevo llamado Manejo de la Relación con el Cliente (CRM) para ayudar a mejorar nuestro servicio a ustedes. A través de este programa, los empleados de

Información Tributaria Que Usted Debe Saber

A la PBGC se le exige que retengamos impuestos federales de sus pagos de beneficios a menos que usted nos informe lo contrario. Usted tiene tres opciones: 1) ninguna retención; 2) retención de una cantidad monetaria fija; ó 3) retención automática basada en su estado civil y número de exenciones. Si no ha hecho una elección, PBGC usa la retención automática con base en un estado civil supuesto de "casado con tres exenciones".

La retención automática podrá resultar en que no se retenga ningún impuesto federal si su pago de beneficio es demasiado pequeño después de tomar en cuenta su estado civil y número de exenciones. Por ejemplo, si usted está casado con tres exenciones, se retendrá el impuesto únicamente si su beneficio mensual es superior a \$1,320 para el año de tributación 2003.

Se aplican diferentes reglas de retención si la PBGC determina que su número de Seguro Social no es el correcto o es inválido, o si su dirección postal se encuentra fuera de los Estados Unidos o sus territorios. Usted puede cambiar su elección de retención tributaria llamando a nuestro Centro de Contacto (vea a la página 4 para los números de teléfono). Si no quiere cambiar su método actual de retención del impuesto, no tiene que hacer nada.

la PBGC podrán seguir a todos los contactos con la agencia, incluso las llamadas telefónicas, los mensajes por correo electrónico y la correspondencia escrita, todo desde un lugar.

Actualmente, estamos probando este programa con apenas unos cuantos planes. Cuando CRM esté implantado completamente, todas las personas en la PBGC que los atienden a ustedes tendrán acceso más rápido a su información para proveer respuestas más uniformes y oportunas a sus preguntas.

Cuando PBGC se encarga de un plan de pensión, actuamos rápidamente para asegurar que la transición sea sencilla y sin problemas. Normalmente, trabajamos cerca con los administradores de los planes de los cuales nos encargamos para dar cuenta de los activos financieros de los planes y transferir sin riesgo todos los registros de pensión de los empleados. Asimismo, les mantendremos informados de noticias e información acerca de PBGC vía nuestro sitio Web (www.pbgc.gov) y otras comunicaciones, incluido un boletín informativo a intervalos regulares.

El Depósito Electrónico Ofrece Muchos Beneficios

Casi las tres cuartas partes de los jubilados de la PBGC reciben sus pagos de beneficios mensuales por depósito electrónico directamente en sus cuentas bancarias. Cuando PBGC le envía su pago electrónicamente, sus pagos de beneficios se transfieren a su cuenta el mismo día cada mes y sus fondos están disponibles más rápidamente que si usted tuviera que cambiar o depositar el cheque.

Los depósitos electrónicos son seguros y simples y eliminan el riesgo de cheques de pensión extraviados o robados o demoras postales. Para comenzar a recibir sus cheques de beneficios electrónicamente, llame al Centro de Contacto (vea a la página 4 para los números de teléfono).

PBGC Se Prepara Para Una Carga de Trabajo Aumentada

Es posible que se hayan enterado, a través de informes en la prensa, que el número de personas que deben recibir beneficios de PBGC está aumentando significativamente. Queremos darles la seguridad de que la agencia se está preparando para manejar la carga de trabajo aumentada.

Para asegurar que todos a quienes les corresponde una pensión de PBGC reciban un servicio puntual, cortés y satisfactorio, la agencia ha añadido personal en su oficina principal en Washington, DC y en sus once oficinas de

Administradores de Beneficios de Áreas alrededor del país. Asimismo, mejoramientos recientes para obtener información y formularios electrónicamente del sitio Web de PBGC (www.pbgc.gov) permiten un acceso rápido y fácil a los servicios en línea.

Aunque la población a la que PBGC atiende ha crecido significativamente en los últimos años, los esfuerzos continuos de la agencia por mejorar sus servicios a ustedes, nuestros clientes, asegurarán que se satisfagan sus necesidades.

Es Posible Que Le Corresponda Beneficios Aumentados Si Usted Está Incapacitado

Debido a un cambio reciente de política, los participantes incapacitados que reciben beneficios de PBGC podrán tener derecho a beneficios aumentados. Si usted fue miembro de un plan de pensión para el cual la PBGC se hizo responsable el 8 de diciembre de 1994 o después de esa fecha, usted podrá tener derecho a beneficios más altos si:

- se jubiló conforme a una provisión no de incapacidad en su plan,
- recibió una indemnización por incapacidad del Seguro Social debido a una inca-

pacidad que ocurrió antes de lo más temprano entre su fecha de jubilación o la fecha en la que su plan terminó y

- PBGC redujo su beneficio por que usted estaba recibiendo un pago suplementario o una cantidad superior a nuestra garantía máxima.

Si usted reúne estas condiciones, por favor, llame a nuestro Centro de Contacto al número de teléfono enumerado en la página 4 para más información.

Información en Español

¡El compromiso de la PBGC es brindar el mejor servicio a nuestros clientes de habla hispana!

- Para recibir información en español, llame al Centro de Información al 1-800-400-7242, y apriete el número 2 en su teléfono.

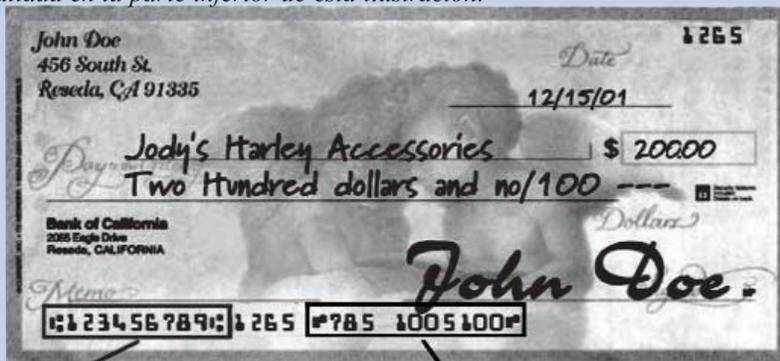
Representantes de la PBGC que hablan español estarán listos para responder a sus preguntas.

- Todas las cartas y formularios que explican los beneficios garantizados por la PBGC están disponibles en español.
- Las personas que deseen apelar una decisión de la PBGC pueden hacerlo en español. Además, si el cliente lo desea, la PBGC puede responder en español.
- La PBGC puede organizar reuniones para explicar los beneficios en español.
- Hay tres publicaciones de la PBGC en español, y todas están disponibles en nuestro sitio de la Internet, www.pbgc.gov.

- La coordinadora de servicios en español para la PBGC es **Orfanny Vanegas**. Si Ud. necesita ayuda, llame al 1-800-400-7242, o escriba a: PBGC, Contacto de Habla Hispana, 1200 K St NW, Room 9109, Washington, DC 20005-4026.

¿Cómo me anoto para el Depósito Electrónico?

Para comenzar a recibir sus cheques de beneficios electrónicamente, llame al Centro de Contacto. La única información que usted necesita está resaltada en la parte inferior de esta ilustración.



Número de enrutamiento

Número de cuenta bancaria

“Mi Cuenta de Beneficios de Pensión” Hace Su Debut

PBGC está probando un programa nuevo que permite que hacer transacciones comerciales con nosotros sea tan fácil como “apuntar y hacer clic” en nuestro sitio Web.

Recientemente, lanzamos una versión experimental de “Mi Cuenta de Beneficios de Pensión” (MyPBA) para ciertos jubilados de LTV Steel. Aquellos de ustedes en los planes de LTV Steel, Ferrocarriles, Minería, Sueldo, por Hora y/o Georgia Tubing que reciben actualmente un beneficio pueden usar el sitio Web (www.pbgc.gov/ltv) para cambiar su dirección u otra información de contacto, inscribirse para el depósito directo electrónico a su cuenta bancaria o cambiar su información bancaria.

MyPBA les brinda a los jubilados de LTV una forma fácil y segura de actualizar su información con PBGC. Con base en los resultados de este proyecto experimental, planeamos poner este servicio a disposición de los participantes en otros planes y ampliar los tipos de transacciones que se pueden completar en línea.

Mantenga a La PBGC Informada

Si se muda o cambia su nombre o número de teléfono, la PBGC necesita esta información nueva para mantenerse en contacto con usted.

Usted puede usar un formulario de cambio de dirección (Formulario Postal 3576) de su oficina de correos local para informarnos si se ha mudado. Simplemente, llénelo y envíelo a: PBGC, P.O. Box 151750, Alexandria, VA 22315-1750. Para ayudarnos a identificarlo a usted debidamente, le solicita-

mos que ponga los últimos cuatro dígitos de su Número de Seguro Social en la línea marcada “número de cuenta”.

Usted puede también enviar un mensaje por correo electrónico a mypension@pbgc.gov o llamar a nuestro Centro de Contacto gratis a los números de teléfono enumerados abajo para suministrarlos información acerca de cambios en su nombre, dirección o número de teléfono.

Llame Antes de Escribir

Para un servicio más rápido y eficiente, por favor, llame a nuestro Centro de Contacto al número de teléfono enumerado abajo antes de escribirnos una carta. Cuando llame, le informaremos si necesitamos que nos envíe por correo cualquier información o materiales. Llamar antes de escribir le ahorra tiempo y el esfuerzo de escribir y puede suministrar respuestas inmediatas a sus preguntas o necesidades.

A fin de evitar una espera, es mejor llamar después del día diez de cada mes, antes de las 10 a.m. o después de las 3 p.m., Hora Estándar del Este (las horas de operación del Centro de Contacto al Cliente son de 8:00am a 5:00pm Hora del Este). Además, le invitamos a que navegue por nuestro sitio Web (www.pbgc.gov), ya que proporciona respuestas a muchas preguntas frecuentes acerca de las pensiones y las políticas y los reglamentos de PBGC.

Número para el Centro de Contacto

1-800-400-7242 y apriete el número 2 en su teléfono

Los usuarios del servicio de TTY/TDD deben llamar al servicio de retransmisión federal, sin cargo alguno, al 1-800-877-8339 y pedir que los conecten al número 1-800-400-7242.